

سُورَةُ التِّينِ

မြို့နော်ရံ ၆၆

အာဇံ-အိဗ

سُورَةُ التَّيْنِ

សូរ៉េត្ត ៩៥ អាត់-ទីន

"អាត់-ទីន" ប្រែថា "ផ្លែល្ងា" មាន ៨ អាយ៉ាស៊ុប ។

សូរ៉េត្តទី ២៨ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្ន៎ ដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្ន៎ បានដាក់ សូរ៉េត្តនេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាស៊ុប ។

មគ្គផល - ប្រសិទ្ធភាព

ابْنُ بَابُوَيْهٍ: بِإِسْنَادِهِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «مَنْ قَرَأَ (وَ التَّيْنِ) فِي فَرَائِضِهِ وَ نَوَافِلِهِ أُعْطِيَ مِنَ الْجَنَّةِ حَبِثٌ يَرْضَى إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى». (ثواب الأعمال الجزء: ١ صَفْحَة : ١٢٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صَفْحَة : ٦٩١ حَدِيث ٩٩ / ١١٧٣٣)**

អ៊ីបន្ត បាបាវ៉ៃហ្ន៎[មានប្រសាសន៍] យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោក តមកពី អាហ្វិ អ៊ុប៊ុលឡោះហ្ន៎ ដែលមានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រ [សូរ៉េត្ត ៩៥] [អញ្ញស្យថ]នឹង អាត់-ទីន និង ផ្លែល្ងា នៅក្នុង ស្នំឡាតុហ្វារខ្លួននិងស្នំឡាតុមិនមែនហ្វារខ្លួន គេនឹងឲ្យឋានសួគ៌អ្នកនោះទាល់តែអ្នកគាប់ចិត្ត បើ អល់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបំណង ។" (123: 123) (ثواب الأعمال: 123)

وَ مِنْ (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ): زُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ كَتَبَ اللَّهُ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مَا لَا يُحْصَى، وَ كَأَنَّمَا تَلَقَّى مُحَمَّدًا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ هُوَ مُعْتَمِّمٌ فَفَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ، وَ إِذَا قُرِئَتْ عَلَى مَا يَحْضُرُ مِنَ الطَّعَامِ، صَرَفَ اللَّهُ عَنْهُ بِأَسْ ذَلِكَ الطَّعَامَ، وَ لَوْ كَانَ فِيهِ سَمًّا قَاتِلًا، وَ كَانَ فِيهِ الشِّفَاءُ». (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صَفْحَة : ٦٩١ حَدِيث ٩٩ / ١١٧٣٤)**

[សាត្រា]ខ្ញុំវ៉ាស្នំ អាល់-គូរអានចែងថាព្រះសាស្ត្រា មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្តនេះ [៩៥] អល់ឡោះហ្ន៎ នឹងចារទុកនូវរង្វាន់ទុកអ្នកនោះរាប់មិនអស់ ប្រៀបបាននឹងអ្នកនោះបានជួប មូហ្វាម៉ាដ្ឋូ ខណៈដែលអ្នកនោះសោកសៅ ហើយអល់ឡោះហ្ន៎នឹងឲ្យអ្នកនោះផុតចាកសេចក្តី សោកសៅនោះ ។ បើសូត្រសូរ៉េត្តនេះលើចំណីអាហារ អល់ឡោះហ្ន៎នឹងផ្លាស់ប្តូរគុណវិបត្តិរបស់ ចំណីនោះទោះបីមានថ្នាំបំពុលនៅក្នុងចំណីនោះក៏ដោយ ហើយសូរ៉េត្តនេះជាថ្នាំព្យាបាល ។"

(11734) (تفسير البرهان)

وَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «مَنْ قَرَأَهَا عَلَى مَأْكُولٍ، رَفَعَ اللَّهُ عَنْهُ شَرَّ ذَلِكَ الْمَأْكُولِ، وَ لَوْ كَانَ سَمًّا، وَ صَبَّرَ فِيهِ الشِّفَاءُ». (خواص القرآن: ٣٣ «مخطوط». البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صَفْحَة : ٦٩١ حَدِيث ٩٩ / ١١٧٣٥)**

រស្មីលុលឡោះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូត្រោះត្រីនេះលើចំណីអាហារ អល់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَىٰ និងយកគុណវិបត្តិចំណីនេះចេញពីវា ទោះបីវាជាថ្នាំបំពុលក៏ដោយ ព្រះអង្គ وَعَلَىٰ នឹងផ្លាស់ប្តូរវាជាថ្នាំព្យាបាលវិញ ។" (خواص القرآن: 33 «مخطوط»)

وَ قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «إِذَا كُتِبَتْ وَ قُرِئَتْ عَلَى شَيْءٍ مِنَ الطَّعَامِ، صَرَفَ اللَّهُ عَنْهُ مَا يَضُرُّهُ، وَ كَانَ فِيهِ الشِّفَاءُ بِعُدْرَةِ اللَّهِ تَعَالَى». (خواص القرآن: ١٤ «مخطوط». ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ : صَفْحَة : ٦٩١ حَدِيث ٩٩ / ١١٧٣٦)**

អាល់-ស្វ័ឌ្រិកូ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "បើសរសេរនិងសូត្រសូត្រោះត្រីនេះលើចំណីអាហារ អល់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَىٰ នឹងផ្លាស់ប្តូរអ្វីដែលធ្វើឲ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ហើយនឹងធ្វើឲ្យមានអ្វីដែលធ្វើឲ្យជាសះស្បើយនៅក្នុងនោះ អាស្រ័យព្រះមហិទ្ធិប្តូរអល់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَىٰ ។" (خواص القرآن: 14 «مخطوط»)

فِي مَجْمَعِ الْبَيَانِ أَبِي بِنُ كَعْبٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ قَالَ: مَنْ قَرَأَهَا أَعْطَاهُ اللَّهُ خَصْلَتَيْنِ الْعَافِيَةَ مَا دَامَ فِي الدُّنْيَا، فَإِنْ مَاتَ أَعْطَاهُ اللَّهُ مِنَ الْأَجْرِ بَعْدَ مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ صِيَامَ يَوْمٍ. (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٦٠٦)

នៅក្នុង[សាត្រា]ម៉ាថ្មម៉ាត់ អាល់-បាយ៉ាន អ៊ូបែ ប៊ិន កាអ្នាប់បានថ្លែងតមកពីព្រះសាស្តា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ដែលមានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូត្រោះត្រីនេះ អល់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَىٰ នឹងប្រទានឲ្យអ្នកនោះពីរប្រការគឺ៖ ឲ្យអ្នកនោះមានសុខភាពល្អដរាបណាអ្នកនោះមានជីវិតរស់នៅក្នុងលោកនេះ បើអ្នកនោះស្លាប់អល់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَىٰ នឹងឲ្យរង្វាន់អ្នកនោះ ស្មើនឹងចំនួនអ្នកដែលបានកាន់សីលត្រណាមអាហារដែលបានសូត្រសូត្រោះត្រីនេះ ។" (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٦٠٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

- ១. [អញស្ស៊ុច]នឹង អាត់-ទីន និង ស្តែទូន
- ២. និង[ភ្នំ] ទូរ ស៊ីនីន
- ៣. និងបុរី[ជាទីគោរព]នេះដែលមានសន្តិសុខ ។
- ៤. ការពិត យើងបានបង្កើតមនុស្សមកដោយមានទម្រង់ល្អបំផុត ។
- ៥. បន្ទាប់មក យើងឲ្យគេត្រឡប់ទៅកាន់ថ្នាក់ទាបបំផុត ។
- ៦. លើកលែងតែអ្នកណាដែលមានសទ្ធា ធ្វើអំពើល្អ បុគ្គលទាំងនេះនឹងបានរង្វាន់ឥតដាច់ ។

وَالَّتَيْنِ وَالرَّيْتُونَ ﴿١﴾
 وَطُورِ سَيْنِينَ ﴿٢﴾
 وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾
 لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾
 ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٥﴾
 إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾

៧. អ្នកអ្នកបដិសេធរឿងព្រះសាសនា បន្ទាប់ពី នោះ ?

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدَ بِالِّدِينِ ﴿٧﴾

៨. អស់ឡោះហ្នំពុំមែនអ្នកវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវបំផុតទេ ?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ﴿٨﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១-៨

ابن بابويه، قال: حَدَّثَنَا أَبِي، قال: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الْعَطَّارُ، قال: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ حَالِدٍ، قال: حَدَّثَنِي أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الرَّازِي، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ مُوسَى بْنِ بَكْرٍ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ آبَائِهِ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ)، قال: «قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الله تبارك وتعالى اختار من البلدان أربعة، فقال عز وجل: "والتين والزيتون* و طور سينين* و هذا البلد الأمين: مكة» (معاني الأخبار الجزء: ١ صفحہ: ٣٦٤ حديث: ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صفحہ: ٦٩٢ حديث ٩٩ **) (١١٧٣٧/

អ៊ីបនូ បាច្ចិវីហ្នំ មានប្រសាសន៍ថាឪពុកខ្ញុំបានតំណាលប្រាប់យើងតមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស៊ុយ៉ា អាល់-អុត្សារ តមកពី អាល់-ម៉ាដូ ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ អ៊ីបនូ ខ្ញុំលិដូ តមកពី អាច្ចិ អាប់ខុលឡោះហ្នំ អាល់-វីស៊ី តមកពី អាល់-ហ្វាស៊ីន ប៊ិន អុលី ប៊ិន អាច្ចិ អ៊ីស្រាម៉ាន តមកពី មូសា ប៊ិន បាការ ដែលបានថា អាច្ចិ អាល់-ហ្វាស៊ីន មូសា ប៊ិន យ៉ាក្កូហ្វារ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈតមកពីព្រះបិតា ^{صلوات الله عليه والسلام} ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} តមកពីព្រះ បុព្វបុរស ^{صلوات الله عليه والسلام} របស់ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ថាវិស្វលុលឡោះហ្នំ ^{صلوات الله عليه وآله} មានព្រះវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្នំ ^{عز وجل} ព្រះដ៏មាន សិរីសួស្តី ព្រះដ៏មហាឧត្តុង្គឧត្តម បានជ្រើសរើសបួននគរ ។ ដូច្នេះ ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិប្រិទ្ធិ ព្រះដ៏ មហារុងរឿង មានព្រះបន្ទូលថា [៩៥:១] [អញស្យថ]នឹង អាត់-ទីន និង ស្រែទូន [៩៥:២] នឹង[ភ្នំ]ទូរ ស៊ីនីន [៩៥:៣] នឹងបុរីនេះដែលមានសន្តិសុខ ។ អាត់-ទីន (ផ្លែល្ងា) គឺ អាល់-ម៉ាដូណាស្ត ^{صلوات الله عليه والسلام} ស្រែទូន គឺ បៃត អាល់-ម៉ាក្កូខ្លីស [ភ្នំ] ទូរ ស៊ីនីន គឺ អាល់-គូហ្វាស្ត ^{صلوات الله عليه والسلام} នឹងបុរីនេះដែលមានសន្តិសុខ គឺ ម៉ាកកាស្ត ។" (معاني الأخبار: 1/364)

مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ، قال: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هَمَّامٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْعَلَاءِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَمُورٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَصَمِّ، عَنْ الْبَطَلِ، عَنْ جَمِيلِ بْنِ دَرَّاجٍ، قال: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: «قَوْلُهُ تَعَالَى: "والتين والزيتون* والحسن، و الزيتون* الْحُسَيْنُ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)» (تأويل الآيات الجزء: ٢ صفحہ: ٨١٣ حديث: ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صفحہ: ٦٩٢ حديث ٩٩ **) (١١٧٣٨/ ٩٩

មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-អាប់បាស់ មានប្រសាសន៍ថា មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន ហ្វាម៉ា បានតំណាលប្រាប់យើងត មកពី អាប់ខុលឡោះហ្នំ ប៊ិន អាល់-អុឡាអ៊ី តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន ស្វាមុន តមកពី អាប់ខុលឡោះហ្នំ ប៊ិន អាប់ខុលពោះហ្នំ ម៉ាន អាល់-អាល់ស្ត តមកពី អាល់-បាតូល តមកពី យ៉ាមីល ប៊ិន ដារីច្ចុ ដែលបានថា ខ្ញុំបានឮ អាច្ចិ អាប់ខុលឡោះហ្នំ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាឧត្តុង្គឧត្តម [៩៥:១] [អញស្យថ] នឹង អាត់-ទីន និង ស្រែទូន ។ អាត់-ទីន គឺ អាល់-ហ្វាស៊ីន ^{صلوات الله عليه والسلام} ឯ ស្រែទូន គឺ អាល់-ហ្វាស៊ីន ^{صلوات الله عليه والسلام} ។" (تأويل الآيات 2: 813/ 1) 1

وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ أَحْمَدَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى، عَنْ يُوسُفَ، عَنْ يَحْيَى الْحَلْبِيِّ، عَنْ بَدْرِ بْنِ الْوَلِيدِ، عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ الشَّامِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: «وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ» * وَ طُورِ سَيْنِينَ، قَالَ: «التَّيْنُ وَالزَّيْتُونُ: الْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ، وَ طُورُ سَيْنِينَ: عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ)». قُلْتُ: قَوْلُهُ: «فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدَ بِالذِّينِ»؟ قَالَ: «الذِّينُ: وَلَايَةُ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». (تأويل الآيات الجزئية: ٢ صَفْحَة : ٨١٣ حَدِيث: ٢، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ : صَفْحَة : ٦٩٢ حَدِيث ** (١١٧٣٩/ ٩٩)

[...] [ពាយការណ៍]តមកពី អាស់-ហ្វាសែនី ប៊ិន អាស៊ុយម៉ាដូ តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីសា តមកពី យូនុស តមកពី យ៉ាស៊ុយ អាស់-ហ្វាល់ប៊ី តមកពី បាដូរ ប៊ិន អាស់-វ៉ាលីដូ តមកពី អាហ្វិ អាស់-រ៉ប៊ីអ៊ី អាស់-ស្វាមី ដែលបានថា អាហ្វិ អាស់-ខុលឡោះហ្វិ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានរចនា:អំពីព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៩៥:១] [អញ្ញស្សថ]នឹង អាត់-ទីន និង ស្វែទូន ។ [៩៥:២] នឹង[ក្នុង]ទូរ ស៊ីនីន ថា: "អាត់-ទីន និង ស្វែទូន គឺ អាស់-ហ្វាសាន់ ^{صلوات الله عليه والسلام} និង អាស់-ហ្វាសែនី ^{صلوات الله عليه والسلام} ឯ[ក្នុង]ទូរ ស៊ីនីន គឺ អាស៊ី ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាហ្វិ ត្រីលីប ^{صلوات الله عليه والسلام} ។" ខ្ញុំបានថា: "[មានន័យថាអ្វី]ព្រះបន្ទូលរបស់អស់ឡោះហ្វិ ^{صلوات الله عليه والسلام} [៩៥:៧] ម្តេចអ្នកបដិសេធរឿងព្រះសាសនា បន្ទាប់ពីនោះ?" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានរចនា:ថា: "ព្រះសាសនា (الدين) គឺ វិទ្យាយ៉ាស៊ុរបស់ អាស៊ី ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាហ្វិ ត្រីលីប ^{صلوات الله عليه والسلام} ។" (2/ 813 : 2) (تأويل الآيات : 2/ 813)

وَ عَنْهُ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ الْفَضِيلِ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي الْحَسَنِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ): أَخْبَرَنِي عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: «وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ» إِلَى آخِرِ السُّورَةِ، فَقَالَ: «التَّيْنُ وَالزَّيْتُونُ: الْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ».

[...] [ពាយការណ៍]តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អាស់-ក្លីស៊ីម តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន ស្វែដូ តមកពី អ៊ីបរ៉ូហ្វិម ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន សាអ៊ីដូ តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អាស់-ហ្វាដូយល់ ដែលបានថាខ្ញុំបានសួរ អាហ្វិ អាស់-ហ្វាសាន់ អាស់-រ៉ដ្ឋី ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា: "សូមព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} អធិប្បាយប្រាប់ទូលបង្គំអំពីព្រះ បន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្វិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង [៩៥:១] [អញ្ញស្សថ]នឹង អាត់-ទីន និង ស្វែទូន ។ លុះចប់ សូរ្យោត្តិ ។" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានរចនា:ថា: "អាត់-ទីន និង ស្វែទូន គឺ អាស់-ហ្វាសាន់ ^{صلوات الله عليه والسلام} និង អាស់-ហ្វាសែនី ^{صلوات الله عليه والسلام} ។"

قُلْتُ: «وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ؟» قَالَ: «هُوَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، أَمِنَ النَّاسُ بِهِ مِنَ النَّارِ إِذَا أَطَاعُوهُ».

ខ្ញុំបានទូលថា: "ចុះ [៩៥:៣] នឹងបុរី[ដោទីគោរព]នេះដែលមានសន្តិសុខ?" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានរចនា:ថា: "គឺវិស្វលុលឡោះហ្វិ ^{صلوات الله عليه وآله} ។ មនុស្សនឹងដុតភ័យពីភ្លើងនរកដោយសារព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله} បើពួកគេព្រមស្តាប់ ព្រះឱវាទព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله} ។"

قُلْتُ: «لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ؟» قَالَ: «ذَلِكَ أَبُو فَصِيلٍ حِينَ أَخَذَ اللَّهُ الْمِيثَاقَ لَهُ بِالرُّبُوبِيَّةِ، وَ لِمُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بِالنَّبُوءَةِ، وَ لِأَوْصِيَائِهِ بِالْوَلَايَةِ، فَأَقَرَّ وَ قَالَ: نَعَمْ، أَلَا تَرَى أَنَّهُ قَالَ: «ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ» يَعْنِي الدَّرَكَ الْأَسْفَلَ حِينَ نَكَصَ وَ فَعَلَ بِأَلِ مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) مَا فَعَلَ؟».

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ចុះ [៩៥:៥] យើងបានបង្កើតមនុស្សមកដោយមានទម្រង់ល្អបំផុត?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អាច ហ្នាដ្ឋន៍ អើយ នោះគឺកាលអស់ឡោះហ្ន៎ وَعَنْ យកកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយមនុស្សដើម្បី ព្រមទទួលព្រះអង្គ وَعَنْ ជាព្រះម្ចាស់ وَعَنْ ព្រមទទួលមូហាំម៉ាដ្ឋ وَعَنْ ជាព្រះសាស្តា وَعَنْ ព្រមទទួលបណ្តាព្រះ ឧត្តរាធិការ وَعَنْ របស់ព្រះអង្គ وَعَنْ ជាវិទ្យាយ៉ាស្ន់ ។ ដូច្នេះមនុស្សព្រមទទួល ហើយថា៖ "ព្រម ។" លោក មិនដឹងទេថាអស់ឡោះហ្ន៎ وَعَنْ មានព្រះបន្ទូលថា [៩៥:៥] បន្ទាប់មក យើងឲ្យគេត្រឡប់ទៅកាន់ថ្នាក់ទាប បំផុត មានន័យថាថ្នាក់ទាបបំផុតពេលអ្នកនោះប្រព្រឹត្តខុស ហើយបានប្រព្រឹត្តលើរាជបុត្ររាជនក្តា وَعَنْ របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ وَعَنْ អ្វីដែលអ្នកនោះបានប្រព្រឹត្តនោះ ។"

قَالَ: قُلْتُ: «إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ»؟ قَالَ: «هُوَ وَ اللهُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ شِيعَتُهُ "فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ"».

លោក (អ្នកអធិប្បាយ) បានថាខ្ញុំបានទូលថា៖ "ចុះ [៩៥:៦] លើកលែងតែអ្នកណាដែលមានសទ្ធា ធ្វើ អំពើល្អ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "សូមស្ស៊ីចនឹងអស់ឡោះហ្ន៎ وَعَنْ ! អ្នកនោះ صلوات الله عليه والسلام គឺ អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام និងស្ត្រីអាស្ន់របស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ដូច្នេះ បុគ្គលទាំងនេះនឹងបានរង្វាន់ឥតដាច់ ។"

قَالَ: قُلْتُ: «فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ»؟ قَالَ: «مَهْلًا مَهْلًا، لَا تَقُلْ هَكَذَا، [هَذَا] هُوَ الْكُفْرُ بِاللَّهِ، لَا وَ اللهُ مَا كَذَّبَ رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلهِ) بِاللَّهِ طَرَفَةً عَيْنٍ» قَالَ: قُلْتُ: فَكَيْفَ هِيَ؟ قَالَ: «فَمَنْ يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ، وَ الذِّينُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) "أَلَيْسَ اللهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ"» . (تأويل الآيات الجزئية: ٢ صَفْحَة : ٨١٤ حَدِيث: ٤ ، البرهان في تفسير القرآن الجزئية : ٥ صَفْحَة : ٦٩٣ حَدِيث ٩٩ / ١١٧٤٠)**

លោក (អ្នកអធិប្បាយ) បានថាខ្ញុំបានទូលថា៖ "ចុះ [៩៥:៧] ម្តេចអ្នកបដិសេធរឿងព្រះសាសនា បន្ទាប់ ពីនោះ ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "កុំមាត់! កុំមាត់! កុំនិយាយបែបនេះ ។ នេះគឺការពោលប្រមាថ អស់ឡោះហ្ន៎ وَعَنْ ។ ទេ! សូមស្ស៊ីចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ وَعَنْ ! រឺស្វីលុលឡោះហ្ន៎ وَعَنْ មិនដែលប្រមាថ អស់ឡោះហ្ន៎ وَعَنْ ឡើយ ទោះបីមួយបំប្រិចភ្នែកក៏ដោយ ។" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ម្តេចក៏ដូច្នេះ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "'អ្នកជំទាស់អ្នក وَعَنْ រឿងព្រះសាសនា បន្ទាប់ពីនោះ ។ ព្រះសាសនាគឺ អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام ។ [៩៥:៨] អស់ឡោះហ្ន៎ពុំមែនអ្នកវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវបំផុតទេ?" (4 / 814 : 2 : 2) (تأويل الآيات 2 : 2)

شَرَفُ الدِّينِ النَّجْفِيُّ، قَالَ: رَوَى عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ فِي (تَفْسِيرِهِ): عَنْ يَحْيَى الْحَلْبِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ مُسْكَانَ، عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ الشَّامِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "وَ التِّينِ وَ الزَّيْتُونِ * وَ طُورِ سِينِينَ"، قَالَ: «التِّينُ وَ الزَّيْتُونُ: الْحَسَنُ وَ الْحُسَيْنُ، وَ طُورُ سِينِينَ: عَلِيُّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». وَ قَوْلُهُ: «فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ»، قَالَ: «[الذِّينُ] أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». (تأويل الآيات الجزئية: ٢ صَفْحَة : ٨١٣ حَدِيث: ٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجزئية: ٥ صَفْحَة : ٦٩٣ حَدِيث ٩٩ / ١١٧٤١)**

ស្មារំហ្ន៎ អាល់-ខ្លីន អាល់-ណាយ៉ាហ្ន៎ បានថា អាលី ប៊ិន អ៊ីបរហ្ន៎ម បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍នៅ ក្នុងតាហ្ន៎សៀវលោក (តូម្នី) តមកពី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ប៊ិន មុសកាន តមកពី អាច្នី អាល់-រីប៊ីអ៊ី អាល់-ស្មាមី ដែលបានថា អាច្នី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ وَعَنْ [៩៥:១] [អញស្ស៊ីច]នឹង អាត់-ទីន និង ស្មែទុន ។ [៩៥:២] នឹង[ភ្នំ] ទូរ ស៊ីនីន ថា៖ "អាត់-ទីន និង ស្មែទុន គឺ

អាល់-ហ្គាសាន់ صلوات الله عليه والسلام និង អាល់-ហ្វ្លៃសែនី صلوات الله عليه والسلام ។ ទូរ ស៊ីនីន គឺ អាលី صلوات الله عليه والسلام ។ ឯព្រះបន្ទូល របស់ព្រះអង្គ
[៩៥:៧] ម្តេចអ្នកបដិសេធរឿងព្រះសាសនា បន្ទាប់ពីនោះ? ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ព្រះ
សាសនាគឺ អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام ។" (3 / 813 : 2) (تأويل الآيات : 2 / 813)

کتاب أحمد بن عبد الله المؤدب: عن أبي معاوية الضرير، عن الأعمش، عن أبي صالح، عن أبي هريرة، و ابن عباس، و في تفسير ابن
جريح، عن عطاء، عن ابن عباس: في قوله تعالى: "أليس الله بأحكم الحاكمين" وقد دخلت الروايات بعضها في بعض: أن النبي
(صلى الله عليه و آله) انتبه من نومه في بيت أم هاني فرعاً، فسأته عن ذلك، فقال: يا أم هاني، إن الله عز و جل عرض علي في
منامي القيامة و أهولها، و الجنة و نعيمها، و النار و ما فيها و عذابها، فاطلعت في النار فإذا أنا بمعاوية و عمرو بن العاص قائمين في
حر جهنم، ترضح رؤوسهما الزبانية بحجارة من جمر جهنم، يقولون لهما هلا آمنتمنا بولاية علي بن أبي طالب (عليه السلام)؟

សាត្រារបស់ អាស៊ូម៉ាដូ បឺន អាប់ខុលឡោះហ្វី អាល់-មូអ៊ាដូដូដាប់ [ចែង]តមកពី អាចិ មូអ៊ាវីយ៉ាស៊ូ
អាល់-ដ្ឋីរៀរ តមកពី អាល់-អាក្កម៉ាស៊ូ តមកពី អាចិ ស្វីលិហ្វី តមកពី អាចិ ហ្វ្លៃវ៉យរ៉េត្តិ អ៊ីបនូ
អាប់បាស់ និងពីក្នុងតាហ្វៀររបស់ អ៊ីបនូ យ៉ាវីច្ច ដែលទទួលបានមកពី អ៊ាត្តិអ៊ី តមកពី អ៊ីបនូ
អាប់បាស់ ដែលបានថ្លែងអំពីព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៩៥:៨] អល់ឡោះហ្វីពុំមែនអ្នក
វិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវបំផុតទេ? ថា៖ "ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه والسلام ញ័រខ្លួនចំប្រប់ពេលដើបពីផ្ទះនៅឯផ្ទះរបស់ អ៊ុម ហ្វានី ។
ព្រះនាងបានទូលសូរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អំពីរឿងនេះ ។ រស្មីលុលឡោះហ្វី صلوات الله عليه والسلام មានព្រះវចនៈថា៖ "អ៊ុម ហ្វានី
អីយ! អល់ឡោះហ្វី صلوات الله عليه والسلام ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិប្បទិ ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ បានបង្ហាញឲ្យខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ឃើញ អាលី
صلوات الله عليه والسلام ក្នុងយល់សច្ចិ ឲ្យខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ឃើញថ្ងៃជំនុំជម្រះនិងស្ថានភាពរបស់ថ្ងៃនោះ ឲ្យខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ឃើញឋានសួគ៌និង
ឧបការគុណរបស់ឋានសួគ៌នោះ ឃើញភ្លើងនរកនិងអ្វីៗដែលមាននៅនោះ និងការដាក់ទោសរបស់
វា ។ ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام បានឃើញ មូអ៊ាវីយ៉ាស៊ូ និង អ៊ាវ បឺន អាល់-អ៊ាស៊ូ ឈរនៅក្នុងកំដៅភ្លើងនរក ពួកគេឱន
ក្បាល ត្រូវគេគប់ដោយដុំថ្មរដឹកភ្លើងនរក ទេវតានរកស្តីឲ្យពួកគេនោះថា៖ "ឯងទាំងពីរមិនបានជឿ
វិទ្យាយ៉ាស៊ូរបស់ អាលី صلوات الله عليه والسلام បឺន អាចិ ក្តីលិប صلوات الله عليه والسلام ទេ?"

قال ابن عباس: فيخرج علي (عليه السلام) من حجاب العظيمة صاحكاً مستبشراً، و ينادي: حاكم لي و رب الكعبة، فذلك قوله "أ
ليس الله بأحكم الحاكمين" فيبعث الحبيث إلى النار، و يقول علي في الموقف يشفع في أصحابه و أهل بيته و شيعته. (المنقب ج ٣
ص ٢٠٤، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صفححة: ٦٩٤ حديث ٩٩ / ١١٧٤٤)

អ៊ីបនូ អាប់បាស់ បានថា៖ "អាលី صلوات الله عليه والسلام នឹងចេញមកពីរបាំងឆើតតាយ ដោយសើចសប្បាយ ព្រះអង្គ
صلوات الله عليه والسلام នឹងស្រែកថា៖ "ព្រះម្ចាស់ صلوات الله عليه والسلام ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام អីយ ព្រះម្ចាស់ صلوات الله عليه والسلام របស់កាក្កបាស៊ូអីយ! សូមព្រះ
អង្គ صلوات الله عليه والسلام កាត់ក្តីទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ។" នេះគឺអ្វីដែលមាននៅក្នុងព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់
[៩៥:៨] អល់ឡោះហ្វីពុំមែនអ្នកវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវបំផុតទេឬ? ដូច្នោះបុគ្គលអាក្រក់នឹងត្រូវនាំខ្លួនទៅក្នុង
ភ្លើងនរក ។ អាលី صلوات الله عليه والسلام នឹងគង់នៅឯព្រះដំណាក់ ជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យបក្សពួករបស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ឲ្យ
គ្រួសារព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام និងឲ្យស្តីអ៊ាស៊ូព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។" (តាហ្វៀរ អាល់-ចិហ្វាន ហ្វាខ្លីស្វ ១១៧៤៨)

علي بن إبراهيم أيضاً: قوله: "و التين و الزيتون و طور سينين و هذا البلد الأمين" قال: التين: رسول الله (صلى الله عليه و آله) و
الزيتون: أمير المؤمنين (عليه السلام)، و طور سينين: الحسن و الحسين (عليهما السلام)، و البلد الأمين: الأئمة (عليهم السلام)

អាណី ប៊ិន អ៊ីបរ័ហ្គីម (នៅក្នុងតាហ្វៀរត្តូម្លី) បានតំណាលស្រដៀងនេះដែរថា ព្រះបន្ទូលរបស់
 អល់ឡោះហ្គ័រ عَلَيْهِ السَّلَام [៩៥:១] [អញស្រួច]នឹង អាត់-ទីន និង ស្តែទូន ។ [៩៥:២] នឹង[ភ្នំ] ទូរ ស៊ីនីន [៩៥:៣]
 នឹងបុរី[ជាទីគោរព]នេះដែលមានសន្តិសុខ ។ អ៊ីម៉ា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام បានសម្តែងធម៌ថា៖ "អាត់-ទីន (ផ្លែល្ងា) គឺ
 រ៉ស្មីលុលឡោះហ្គ័រ عَلَيْهِ وَالسَّلَام ស្តែទូន (ផ្លែអូលីវ) គឺ អាមីរុល-មុមីនីន صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام ។ [ភ្នំ] ទូរ ស៊ីនីន គឺ អាល់-ហ្គាសាន់
 និង អាល់-ហ្គ័រស្តែនី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام ឯបុរីដែលមានសន្តិសុខ គឺ បណ្តាព្រះសន្តិអ៊ីម៉ា عَلَيْهِمُ السَّلَام ។"

”لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ“ قَالَ: نَزَلَتْ فِي الْأَوَّلِ ”ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ“ قَالَ:
 ذَلِكَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) ”فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ“ أَي لَا يُحْمَلُ عَلَيْهِمْ بِهِ ثَمٌّ قَال لِنَبِيِّهِ (صلى الله عليه و آله): ”فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ
 بِالذِّينِ“ قَالَ: ذَلِكَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) ”أَأَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ“ . (تفسير القمّي الجزء: ٢ صَفْحَة : ٤٢٩ ، البرهان
 في تفسير القرآن الجزء : ٥ صَفْحَة : ٦٩٤ حَدِيث ٩٩ / ١١٧٤)**

អាយ៉ាស្ត صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام [៩៥:៤] យើងបានបង្កើតមនុស្សមកដោយមានទម្រង់ល្អបំផុត ។ អ៊ីម៉ា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام មានវចនៈថា៖
 "ត្រូវបើកឲ្យដឹងសំដៅទៅលើបុគ្គលទីមួយ ។ [៩៥:៥] បន្ទាប់ពីនោះយើងឲ្យគេត្រឡប់ទៅកាន់ថ្នាក់
 ទាបបំផុត ។" [៩៥:៦] លើកលែងតែអ្នកណាដែលមានសទ្ធា ធ្វើអំពើល្អ អ៊ីម៉ា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام មានវចនៈថា៖ "នោះ
 គឺ អាមីរុល-មុមីនីន صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام ។ បុគ្គលទាំងនេះនឹងបានរង្វាន់ឥតដាច់ ពោលគឺព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام នឹងមិនត្រូវរារាំង
 ទទួលរង្វាន់នោះទេ ។ បន្ទាប់មកអល់ឡោះហ្គ័រ عَلَيْهِ وَالسَّلَام មានព្រះបន្ទូលចំពោះព្រះសាស្តា عَلَيْهِ وَالسَّلَام ព្រះអង្គ عَلَيْهِ وَالسَّلَام ថា
 [៩៥:៧] ម្តេចអ្នកបដិសេធរឿងព្រះសាសនា បន្ទាប់ពីនោះ ? អ៊ីម៉ា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام មានវចនៈថា៖ "នោះ (គឺព្រះ
 សាសនា) គឺ អាមីរុល-មុមីនីន صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام ។ [៩៥:៨] អល់ឡោះហ្គ័រពុំមែនអ្នកវិនិច្ឆ័យដ៏ត្រឹមត្រូវបំផុតទេឬ ?"

(تفسير القمّي 2: 429)

ពាក្យរាយ

- [ភ្នំ] ទុរ ស៊ីនីន គឺ អាឡី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ ប៊ិន អាប៊ូ ត្រីលីប رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ។..... ៦
- [ភ្នំ] ទុរ ស៊ីនីន គឺ អាឡ-ហ្គាសាន់ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ និង អាឡ-ហ្គ្វៃសនី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ ។..... ៩
- បន្ទាបថ្នាំបំពុល [៩៥] ។ ៣
- ថ្នាំព្យាបាល [៩៥] ។ ៣